

体育史学

体育科学参考书之四

体 育 史 学

白澄声、李建中、胡小明 译

章祖愈 审校

国家体委百科全书体育卷编写组编印

几 点 说 明

在编写中国大百科全书体育卷的过程中，我们曾从国外选购、参考了一批体育科学著作，其中有体育原理、体育学原理、体育哲学、体育史学、体育心理学、体育社会学、体育管理学等。现应一些同志的要求，把它们摘要翻译、印制出来，采用直接订购方法发行。

这批著作不仅对体育工作者有参考价值，而且对哲学、心理学、社会学以及史学研究人员也有用。当然，由于作者所处的环境不同，世界观不同，有的著作的某些内容、观点并不适用于中国，有的也可能是错误的。我们在参考这些著作时应采取分析的态度。

这批学术著作有许多内容、观点、概念、定义、术语等对我们来说是新鲜的。在翻译时为了尽量做到表达精确和丰富我们的学术用语，我们试用了若干新术语，如有不妥，尚希指正。

国家体委百科全书体育卷编写组

1982年4月

前 言

第二次世界大战结束时，我着手翻译伽德纳（N·G—ardiner）的《希腊祭典竞技史》之后，感到体育是一个值得专门研究的领域。出于这个偶然的动机，我选修了体育史。大家都知道，人们如对某一特定的专门领域感兴趣，都会有其各自相应的动机和理由的。就我来说，如果不翻译伽氏的这本著作，就不大可能选修体育史并在目前出版这本《体育史（学）》。

自此以后，我对英国的伽德纳、德国的尤特纳（J·Jüt—hner）、美国的福伯斯（C·A·Fobes）等欧美古典学者们的研究成果逐步有所了解，为他们长年不懈地钻研和著述的精神感叹不已，对他们在研究工作中严谨而谦逊的作风十分钦佩。从日本各学会的实际情况看，完全不能估计到欧美的一流学者对于古代竞技和游戏的问题能采取如此认真的态度。

在那一时期内，我阅读过有关人类学和民族学的一些优秀论文，以及东方和西方关于中世纪武艺的许多名著。因此，可以说对某一新领域进行过探索。但实际上只是赋予一定程度上的关心，还谈不到具有专门研究体育史的意识。

当时，体育学的研究尚处于混沌状态，还没有开设体育社会学等讲座，身体运动学等术语虽自明治以来（1867

年后)就传入日本,但并未把它看作是个研究领域,除了医务工作者外,谁也不明确了解自己的专业领域。由于这种情况,所以我既没能重视体育史研究本身的深化,也没有考虑确立体育史固有的研究领域。

新体制大学建立后,我担任了体育史的讲授工作,这样就促使我有意识地去考虑体育史方面的许多问题。因此,对于作为一种专门学的体育史的水准、其对象的独立性和研究的固有领域、体育史同文化和人类的关系等,都十分注意。

此后,我为了搜集史料曾四处奔走,全力以赴不抱任何幻想而重新进行原已中断的希腊文翻译工作,热衷于卡片资料的整理、归类,就在这种既疲惫而又兴奋的状态中度过了近三十年的时光。我惊叹岁月易逝,时不我与,遂将过去笔记本上的有关内容以及在各处仓促搜集的材料编成这本《体育史(学)》奉献给读者。本书出版后,我回顾过去,心里充满希望,应该说:“真正的体育史研究,始于今天!”

这虽然是我前半生工作的切身体会,但那时的研究毕竟要受时代的限制,想取得成绩必然需要时间,即使对于规模不大的体育史研究,也不能超越其时代范畴。体育史的研究有时代性,体育史家当然也要受历史的制约。

从这种意义上讲,战后我所处的研究时代是一个试验阶段。那时虽然有些作为历史科学(Historical Science)各分枝学而零散发表的体育史论文,以及出版过由体育史家编写的有关断代史和通史的历史概说书,但体育史研究

仍处于理论研究的不成熟阶段。因而，脱离经验阶段上升到理性阶段，乃是今后研究工作的必由之路。将来的新体育史学和系统论述的体育史，均有赖于后起之秀进一步的努力。

在这里无需多谈我个人处于这个动荡的试验时期是否不幸。而应指出的是，在此经验阶段，令人遗憾的是缺少介绍体育史全貌的普及读物和探讨整个体育史的学问及历史的概论著作。其他传统学问通过历代的优秀研究者发表过许多光辉的成果，为此体育史也应大量出版足以反映其发展状况的普及读物和概论性著作，然而，事实上迄今还不能令人满意。

众所周知，历史研究的最终目的并不在于叙述系统的理论，而在于用具体事实来反映历史的本来面目。但这并非意味着体育“史”不需要体育史“学”或体育史与理论无关。恰好相反，对于急待改变其落后状况的体育史研究来说，如何确立为具体的历史叙述提供基础理论依据的体育史学，则是极其迫切的事。

光阴似箭，转眼到了应该对过去体育史大加修订七十年代，我日益感到《体育史学》的迫切需要。这种书籍，对今后学习体育史的人将会给以多大的鼓励和帮助呵！当然，要完成高水平的著作，对我来说能力和时间都是不够的。

不过，当着手撰写本稿时，我脑海里时时闪现着上述的需要。因此，它并不是我最初设想的那种直叙式的体育通史。本书虽非历史体系的研究成果，但却参考过迄今各国出版的体育通史、断代史、地方史、人物史等书，是能够

阐明“体育史是怎样的学科？应如何进行研究？”以及在日前存在哪些问题等的指导性读物，从它的副标题《试论体育史学》上可以看出，本书是过渡性、中介性的著作。

顺便提及，我原考虑在本书中谈到自己以体育史论为背景的体育史构思的概要，遗憾的是，终因事务缠身，又恐给出版部门增加麻烦，故此作罢。今后如有机会，这种构思终将作为我的体育史的内容而予以披露。

最后，为了给读者提供方便，特将本书各章内容简介如下。

第一章：体育概念的变迁。这个标题或许会使读者感到意外，不过，要进行体育史研究就必须首先弄清“体育”的概念——事实上不认真探讨体育概念是当今体育学研究中的通病。可能有些读者对本章中所提出的见解不予赞同，然而重要的是，今后还需从历史的角度，继续对体育的概念规定的问题进行共同探讨。总之，第一章提出的问题是重要的。原因是研究这门学问的起点，应超越对“体育”理解的经验阶段而从学科的考虑上首先作出客观的规定。

第二章：体育史的对象和领域。本章将论及体育史的意义、对象以及研究的领域。当然，体育史必然涉及到人类的身体和运动，它是以身体运动为对象的研究领域。但是，它与力学的或生理学的体育专门学不同，一旦把身体运动当作体育“史”的对象，就应该从教育的、文化的和社会的现象等方面来深入研究。

因此，可以认为这种研究是包括以前“身体教育史”

在内的广义的体育史,是属于“身体化文史”(Gieschichte der Körperkultur)领域的一种研究。本章从这种认识出发,以开拓新的领域为目标,提出了大胆的设置。但究竟如何使之具体化,则是今后要研究的课题。

第三章：体育史的研究略史。本章将根据十八世纪以来体育史家所处的时代和国籍的不同,分别概述他们用什么观点和方法来探讨体育的历史的。各个时代的体育史家分别对远古、古代亚细亚、中世纪以及近代的各种时代做过描述,因而第三章不妨称之为反映各时代的问题史的一种体育史。另外,本章所论述的历代体育史研究的发展史,又是一种文献性的内容简介。

第四章：体育史的研究法。这最后的部分总结了前面各章的内容,概括论述了体育史的理论和方法。不用说,前几章里已反复零散地提出过什么是“体育史”这个基本问题。但是,本章还要综合前述,对各种类型的历史家和体育史家予以评论,并就他们的研究观点和问题意识进行比较,对方法论也做了一些说明。总之,这一章所说的体育史研究的方法,从学问或历史等不同角度去探索,是值得信赖的。

在充满了矛盾的现代大变革时间,如谁能对我的写作方向给以提示,实深感慰。

最后,对促成本书出版的大修馆的编辑部诸君,尤其是对给我以许多帮助的高野先生深表谢意。

岸野雄三

一九七三年五月十三日

目 录

前 言

第一章 体育概念的变迁

第一节 体育术语学的动向	1
1、体育术语研究史略	1
(1) 近代的术语研究	1
(2) 战后国际化的术语研究	4
2、体育术语学的现状	5
(1) 最广义的体育概念	5
(2) 齐格尔的身体文化学	7
(3) 茨舍尔内的体育术语报告	9
(4) 运动术语的体系化	11
3、共处时代的学术交流	12
(1) 术语的统一和政治问题	12
(2) 共处时代的国际合作	14
第二节 体育的语义和定义	17
1、体育名词和语义	17
(1) 对术语研究的新提案	17
(2) 西欧语中的体育	18
(3) 体育的语义	20
(4) “体育”日译语的变迁	22
2、概念规定的历史考察	27

(1) “身体文化”的概念·····	27
(2) “身体教育”的概念·····	32
(3) “身体锻炼”的概念·····	35
第三节 体育基本概念的理解 ·····	38
1、明确规定各概念·····	38
(1) 作为大概概念的“身体文化”·····	38
(2) 作为小概念的“身体教育”·····	41
(3) 作为手段概念的“身体锻炼”·····	42
2、体育基本概念的体系化·····	44
(1) 作为规定词的“身体”·····	44
(2) “身体”的含义·····	47
(3) 体育各基本概念的体系化·····	50
第二章 体育史的研究对象和领域	
第一节 体育史的意义和效用 ·····	59
1、专业知识的扩充与深化·····	59
(1) 作为教师业务的参考·····	59
(2) 闲暇娱乐活动职业上的指南·····	61
2、扩大和充实教养内容·····	62
(1) 趣味知识的延续·····	62
(2) 新时代的知识教养·····	64
3、研究上的必要性·····	65
(1) 来自社会科学的学术上的要求·····	65
(2) 体育科学研究上的要求·····	67
第二节 研究对象和研究领域 ·····	69
1、体育史的研究对象·····	69

(1) 作为一般研究对象的身体运动·····	69
(2) 身体运动的诸现象·····	70
(3) 对象和领域的关系·····	71
2、体育史的研究领域·····	74
(1) 通史和世界史的研究领域·····	74
(2) 年代和地区史的研究领域·····	75
(3) 个别和特殊史的研究领域·····	77
① 身体保养史的研究领域·····	78
② 身体发育史的研究领域·····	81
③ 运动形态史的研究领域·····	86
④ 运动技术史的研究领域·····	91
⑤ 运动训练史的研究领域·····	94
⑥ 运动设施用具史的研究领域·····	97
⑦ 身体运动教育史(狭义的体育史) 的研究领域·····	104
⑧ 体育法制史的研究领域·····	106
⑨ 体育思想史的研究领域·····	109
⑩ 体育学说史的研究领域·····	112

第三章 体育史研究史略

第一节 十九世纪前的体育史研究····· 115

1、十八世纪前的体育史研究····· 115

(1) 古代前期的竞技编年史····· 115

(2) 文艺复兴时代的古典研究····· 117

(3) 维特的体育史····· 119

① 体育史出版的前后····· 120

② 体育史研究中的困难·····	120
③ 体育史考察的论点·····	121
④ 体育发展的各阶段·····	122
⑤ 体育史概要介绍·····	124
2、十九世纪的体育史研究·····	127
(1) 十九世纪的通史研究状况·····	127
(2) 运动竞技概史的草创·····	132
(3) 高水平的古典研究·····	135
(4) 民族学家的先驱作用·····	138
(5) 以武艺为中心的中世史的研究·····	141
(6) 日本的体育史研究·····	144
① 李兰德的体育史·····	145
② 成瀬仁藏の体育史·····	147
第二节 二十世纪的体育史研究 ·····	151
1、第二次世界大战前的体育史研究·····	151
(1) 通史研究的发展·····	151
(2) 民族学研究的发展·····	155
(3) 东方研究的界限·····	158
(4) 对中世纪黑暗史观的修正·····	161
(5) 近代初期的再探讨·····	165
(6) 近代史研究的发展·····	168
(7) 日本的体育史研究·····	175
① 对日本体育史的研究·····	175
② 西洋体育史的研究·····	180
2、第二次世界大战后的体育史研究·····	184

(1) 世界史视野的扩大·····	184
(2) 本国体育史研究的现状·····	188
(3) 研究领域的分化和发展·····	193
① 强调政治观点·····	193
② 对现代史的关注·····	196
③ 古典研究的传统和反省·····	197
④ 对竞技运动史的认识·····	202
⑤ 民族学的研究成果·····	203
(4) 在日本的体育史研究·····	208
① 外国体育史的研究·····	209
② 日本体育史的研究·····	215

第四章 体育史研究法

第一节 体育史研究的基本问题 ·····	223
1、历史学和体育史研究·····	223
(1) 作为科学的历史学·····	223
① 温德尔班特的个性记述学·····	224
② 韦伯的理念模式和理解方法·····	225
③ 马克思的社会发展法则·····	227
(2) 体育科学和体育史·····	233
① 体育科学和体育学·····	233
② 作为综合原理的体育学·····	236
③ 体育学和体育史·····	238
(3) 历史学和体育史研究·····	240
① 一般史和特殊史·····	240
② 体育史的固有领域·····	242

2、研究观点和问题意识·····	245
(1) 理论构成和实证的接近·····	245
(2) 研究观点的自觉·····	249
① 体育史学家的立场和类型·····	249
② 民族史观的体育史·····	252
③ 文化史观的体育史·····	255
④ 唯物史观的体育史·····	258
⑤ 根据新观点的检讨·····	262
3、时代区分和发展阶段·····	263
(1) 世界史和发展阶段·····	263
① 世界观和世界史·····	263
② 世界史的发展阶段·····	271
(2) 时代观和时代区分·····	273
① 近代三分法·····	273
② 作为转换期的现代·····	277
(3) 体育史时代区分问题·····	279
① 体育通史中的区分法·····	279
② 近代体育史中的区分法·····	282
第二节 研究的顺序和方法·····	288
1、假说的提出和问题的设定·····	288
(1) 假说的提出·····	288
(2) 问题的设定·····	292
2、史料的收集·····	295
(1) 史料学的问题·····	295
(2) 史料的种类和分类·····	298

① 根据传说的报告·····	299
② 根据文字的报告·····	300
③ 根据图示的史料·····	301
(3) 体育史料的整理·····	303
3、史料的批判·····	308
(1) 外的批判和内的批判·····	308
(2) 史料批判和辅助学·····	311
4、事实的解释和叙述·····	313
(1) 事实的解释·····	313
(2) 研究成果的叙述·····	320

译 后 记

第一节 体育术语学的动向

1、体育术语研究史略

(1) 近代的术语研究

概念的言语表现，是借助名词实现的。因此，明确规定体育的概念并严格使用相应的术语，是进行科学研究的首要条件。但是，由于人们并没有把教育和体育作为一门学问来研究，所以对于有关术语体系的研究工作也就大大落后于实际需要。一般人使用术语，往往出于主观和为了方便。因此，在体育领域中，名词尚未被充分术语化，特别是在运动领域中，术语的规定词汇等更是含混不清。

然而，自古以来对运动技术的标记用词，一直在研究。从17世纪起由于大量出版传抄书籍，有关剑术、马术、球戏和舞蹈等。“术语”数量也逐渐地丰富起来。法国的施奥德阿(R·Suaudau)认为，体育术语来源于舞蹈所表现的动作。不过，当时体育教师所使用的术语缺乏理论体系，仅凭主观意识和为了方便而使用。当时，既未对技艺各流派之间的常用术语进行比较，也没有对运动术语进行综合性考察。

对祖传各流派零散和孤立的术语所进行的某些统一工

作,是从18世纪起才开始的。也就是说,在进入18世纪后,原来有关的身體鍛煉和運動娛樂由“師傅”(Master)統治的時代已一去不復返了,代之而出現的是新的“教師”(Teacher)時代。隨著體育基本概念的初步確立,過去一些騎士學校中使用的流派術語又逐漸被研究作為體育術語來使用。

眾所周知,在西歐,德國的楊氏(F·L·Jahn)開拓了體育術語的研究。他之所以積極關心“術語”(Kunstwort)問題,是出於對祖國語言的尊重和以德意志國民教育為背景而產生的。正如他在1816年出版的主要著作《德意志體操術》一書中所敘述的那樣,他把反映體育概念的詞換成德語的“Turnen”。在這個基礎上又派生出了許多詞匯。然而,他的功績還不僅這一點。例如,把身體面向或背向的器械名之為“vorlings(正面的)或rücklings(背面的)”,把身體動作的方向名之為“vorwärts(向前)或rückwärts(向後)”等等。楊氏在運動術語方面對於規定詞的問題也做了領先的研究。

其後,體育術語經施匹斯(A·Spiess)整理,於1840年出版了名為《體操術語的概念》的著作。從19世紀中葉起又經言語學家瓦斯曼斯道夫(K·Wassmannsdorff)和體育學家利奧恩(C·Lion)再次整理,分別發表了題為《統一德國體操術語的建議》、《體操理論與術語的假定》和《體操形式體系》等著作。這樣,楊氏和施匹斯在實踐中使用的傳統體育詞匯,就作為體育術語研究內容而逐漸系統化起來。進入20世紀後,於1916年在柏林召開了體育工